

SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY
NEWSLETTER
JANUARY 2022

In this Issue:

**RESULTS OF THE 2021
ELECTION**

**THE UKRAINIAN-ENGLISH
COLLOCATION DICTIONARY
BY YURI SHEVCHUK**

**KATERYNA IAKOVLENKO ON
CONTEMPORARY ART IN
UKRAINE**

**UKRAINIAN
ARTISTS' EDUCATIONAL**

**INITIATIVES FOR YOUNG
PEOPLE**

**ANATOLIY SKOROKHOD,
FOUNDER OF THE
"UKRAINIAN SCHOOL"
OF PROBABILITY THEORY**

**THE COMPLICATED
HISTORY OF THE "GALICIA"
DIVISION**

**THE YARA ARTS GROUP
FEATURING THE HUTSUL
KOLIADNYKY**

UKRAINIAN BRAIN BEE

**MEMBER OF THE MONTH:
LAADA BILANIUK**

NEW MEMBERS

ELEVATIONS

MEMBER NEWS



RESULTS OF THE DECEMBER 2021 ELECTION

The Shevchenko Scientific Society in the US held its General Meeting on December 18, 2021, at its headquarters in New York City. The meeting was streamed live on Zoom, allowing members to participate remotely if they could not attend in person; 57 members attended in person in NY, and 59 joined on Zoom.

During the meeting, the ballots were individually verified and then counted in full view by the Verification Committee. The Committee included the independent auditor Michael Getzel from accounting firm Getzel, Schiff, and Pesce, LLP, who supervised the vote count, VP and Treasurer Natalia Honcharenko, and observers from each of the two competing slates, Vasyl Lopukh and Oleh Kotsyuba.

The slate led by Halyna Hryn won the election with 77 of the 143 valid votes cast. The

slate led by Alexander Motyl received 66 votes. At the time of the General Meeting, there were 198 voting members (Honorary, Full, and Corresponding members) in the Society. Hryn accepted her second term as president with short remarks of gratitude and a commitment to repair and strengthen the Society after a contentious campaign period.



THE UKRAINIAN-ENGLISH COLLOCATION DICTIONARY BY YURI SHEVCHUK

[Yuri I. Shevchuk](#), Lecturer in Ukrainian in the Department of Slavic Languages at Columbia University, has recently published the [Ukrainian-English Collocation Dictionary](#) (Hippocrene Books, 2021), which provides the core Ukrainian lexicon as it is used in contemporary speech.

The Ukrainian-English Collocation Dictionary combines elements of six types of dictionaries: translation, collocations, learner's, thesaurus, phraseological and encyclopedic dictionaries. With over 9,000 entries that comprise the most frequently used Ukrainian lexicon, 200,000 word collocations, and 80,000 illustrative examples, including common Ukrainian idioms and their English equivalents, this dictionary offers a

comprehensive introduction to the Ukrainian language and grammar.

For a web-based discussion of The Ukrainian-English Collocation Dictionary at the Ukrainian Research Institute at Harvard University, click [here](#).

засноване 1873 НАУКОВЕ
ТОВАРИСТВО
ІМ. ШЕВЧЕНКА



SHEVCHENKO
SCIENTIFIC
SOCIETY founded in 1873





**Катерина
Яковленко**
PinchukArtCentre (Київ)

KATERYNA IAKOVLENKO ON CONTEMPORARY ART IN UKRAINE

On November 6, Kateryna Iakovlenko, Fulbright Scholar at the Shevchenko Scientific Society in the United States, a contemporary art researcher and public program curator at the PinchukArtCentre, delivered a talk on the development of contemporary Ukrainian art in response to political, socioeconomic, and cultural challenges that Ukraine currently faces.

Watch Now

Заснований 1975 НАУКОВЕ
ТОВАРИСТВО
ІМ. ШЕВЧЕНКА



SHEVCHENKO
SCIENTIFIC
SOCIETY Заснований 1872



Алевтина Кахідзе
(Музичі, Україна)

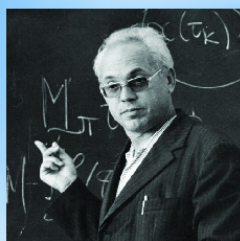
ОСВІТНІ
ІНІЦІАТИВИ
УКРАЇНСЬКИХ
ХУДОЖНИКІВ
ДЛЯ ДІТЕЙ ТА
ПІДЛІТКІВ

UKRAINIAN ARTISTS EDUCATIONAL INITIATIVES FOR YOUNG PEOPLE

On November 20, Alevtina Kakhidze, artist and educator, spoke at NTSh-A about her experiences of teaching children art and critical thinking since the Euromaidan. A native of Donetsk oblast, she now lives in Muzychi (Kyiv oblast) and has 10 years of teaching experience working with Ukraine's young people. She is the designer of the "Thinking through Art" curriculum.

Watch Now

ONLINE WEBINAR: NTSh-A



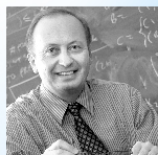
Анатолій Скороход

АНАТОЛІЙ СКОРОХОД ТА ЙОГО РОЛЬ У СТАНОВЛЕННІ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ ШКОЛИ ТЕОРІЇ ЙМОВІРНОСТЕЙ



Доповідач

д-р Микола Портенко,
член-кореспондент Академії Наук України



Дискутант

д-р Ростислав Григорчук,
A&M University, TX



Модератор

д-р Роман Брух,
Rutgers University, NJ

**СЕРЕДА,
1 ГРУДНЯ 2021**

**11:00 (ранку) Нью-Йорк
18:00 Київ**

Online Webinar

ANATOLIY SKOROKHOD, FOUNDER OF THE "UKRAINIAN SCHOOL" OF PROBABILITY THEORY

On December 1, the Shevchenko Scientific Society's Mathematics and Science Section hosted a discussion of the legacy of the renowned mathematician Anatoliy Skorokhod, founder of the "Ukrainian school" within Probability Theory. Mykola Portenko, a corresponding member of the National Academy of Sciences of Ukraine, spoke about Skorokhod. NTSh-A member Rostislav Grigorichuk served as discussant, and Math & Science Section Director Roman Brukh chaired the discussion.

Watch Now

НЕСПОКІЙНА ІСТОРІЯ: ВАФФЕН СС ДИВІЗІЯ “ГАЛИЧИНА”

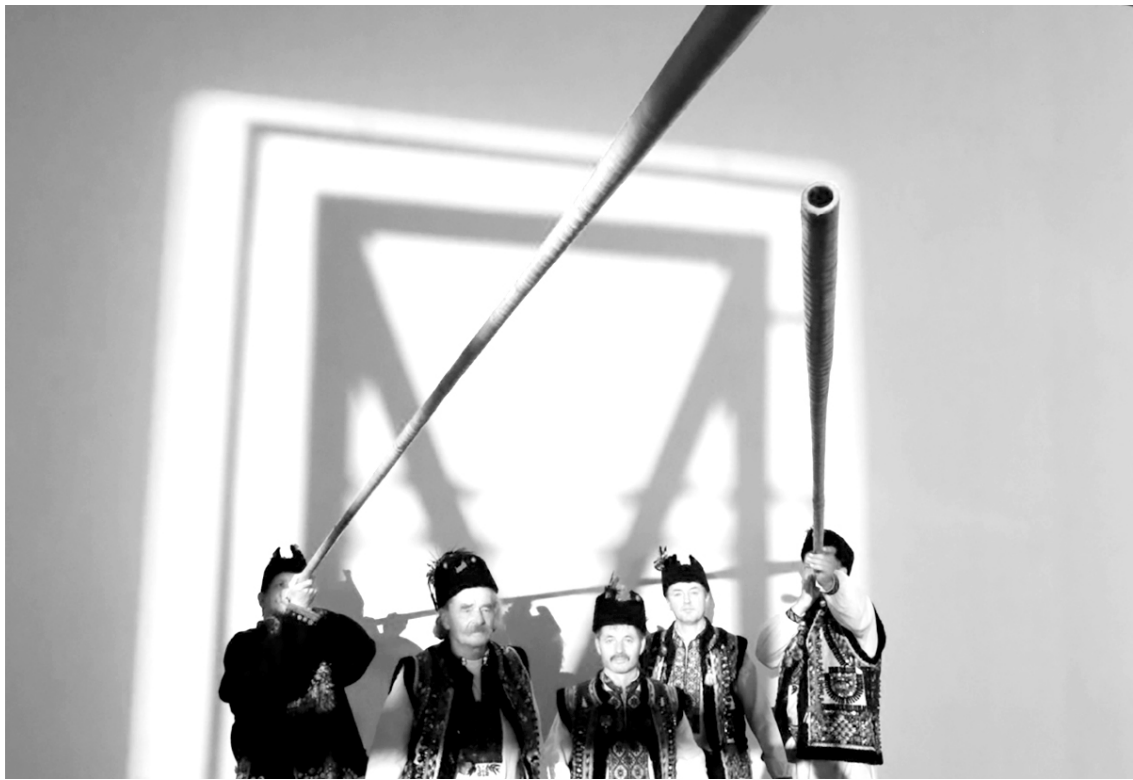


*Мирослав
Шкандрій*
Манітобський
університет

THE COMPLICATED HISTORY OF THE "GALICIA" DIVISION

On December 4, Myroslav Shkandrij, a professor emeritus professor of German and Slavic Studies at the University of Manitoba, gave a lecture on the complicated and difficult history of the World War II-era "Galicia" Division of the Waffen SS. The talk provided an overview of the latest research into the history and memory of this armed formation, based in part on the author's own research.

Watch Now



THE YARA ARTS GROUP FEATURING HUTSUL KOLIADNYKY

The Yara Arts Group under the leadership of artistic director Virlana Tkacz has recently featured the Hutsul Koliadnyky in its online programming. The Hutsul Koliadnyky is a group of musicians from [Kryvorivnia](https://www.yaraartsgroup.net/koliada), a village in the Carpathian Mountains. You can watch a recording of their performance throughout the holiday season by visiting the website <https://www.yaraartsgroup.net/koliada>.

Photo by Waldemart Klyuzko



UKRAINIAN BRAIN BEE

In the fall of 2019, the Medicine and Biology Section of the Shevchenko Scientific Society gave a \$2,000 grant to the [Ukrainian Brain Bee](#) (UBB), a neuroscience competition for high school students. The grant supported grassroots efforts of [Ukrainian neuroscientists](#) who volunteered to provide training for talented Ukrainian students and prepare them for participation in regional, national, and international Brain Bee competitions. UBB is a part of the [International Brain Bee](#) competition founded by Dr. Norbert Myslinski at the University of Maryland.

Viktoriia Vydzhak, 11th grade student at School 125 in Kyiv, became the [2021 IBB World Champion](#), and she also received the inaugural IBB Neuroanatomy/Histology Award, as the competitor with the top scores in both the neuroanatomy and neurohistology components of this year's competition. Ostap Shyika, a sophomore at Ivano-Frankivsk National Medical University, was one of the 2020 finalists, which is another remarkable achievement for the UBB.

Please support our efforts to foster the [young generation](#) of Ukrainian biomedical scientists by making a donation to the [Platon Kostyuk Fund](#) of the Shevchenko Scientific Society.

To learn more about UBB, click [here](#).



MEMBER OF THE MONTH: LAADA BILANIUK

Hometown: Seattle, WA

Current Position: Professor of Anthropology at the University of Washington, Seattle

Professional Interests: linguistic anthropology, language politics, popular culture, identity and nation-building in Ukraine.

The activities of the Shevchenko Scientific Society were frequently discussed in my home when I was growing up, as both of my parents were members. I joined the Society because it brings together people who share my interests in scholarship and the future of Ukraine.

I am currently working on my second book, focused on the politics of popular culture in Ukraine, based on interviews, participant observation, and analysis of online media. In this book I shed light on the role of popular culture in the promotion of Ukrainian language and identity since independence. I consider the issue from various perspectives, presenting research on a youth-oriented activist organization, the life stories of pop and rock music performers (both overtly patriotic and more ambiguously carnivalesque), the social and political life of the Ukrainian national anthem, and Eurovision as an international stage for Ukrainian identity building.

For a full profile, click [here](#)

NEW MEMBERS

Since the last edition of the newsletter, the Shevchenko Scientific Society in the United States has welcomed several new members. In alphabetical order, they are:

Russell Allison (Auburn University), a Ph.D. student in history

Leah Batstone (Hunter College), musicologist and professor

Lydia Bodnar-Balahutrak (Glassell School of Art), visual artist and lecturer

Christine Charyton (Psychologist), in private practice and professor

Amelia Glaser (University of California San Diego), literature scholar and professor

Harvey Goldblatt (Yale University), medievalist and professor emeritus

Eugene Gratovich (Austin Symphony Orchestra), violinist and concertmaster

Mariia Khorun (The Law Office of Mariia Khorun), attorney

Nadieszda Kizenko (University at Albany, SUNY), historian and professor

Galyna Kuvivchak-Sakhno (Film Director), based in Los Angeles

Yuliya Ladygina (Pennsylvania State University), literature scholar and professor

Lesya Lantsuta-Brannman (Musicologist), writer and librarian

Borys Pawluk (Mechanical Engineer), retired VP and Manager

Steven Seegel (The University of Texas at Austin), historian and professor

Maria Sonevytsky (University of California, Berkeley), ethnomusicologist and professor

Mykola Suk (University of Nevada, Las Vegas), pianist and professor

Dora S. Vynnytsky (Trenton Schools District), teacher of English as a second language

The Society welcomes this cohort of scholars, artists, musicians, engineers, doctors, librarians, and lawyers.

ELEVATIONS

According to the Society's Bylaws (Статут) and in practice, members of the Shevchenko Scientific Society belong to one of four categories: Full (дійсний), Corresponding (член-кореспондент), Associate (звичайний), and Honorary (почесний). The Bylaws contain an additional category of Supporting member (член-прихильник), but this category is not currently in use. When members apply to join the Society, they indicate on their applications one (or more) Academic Sections, to which they feel they might wish to belong. As Associate Members, they don't join a Section right away; they are "inducted" into a Section upon their elevation to Corresponding or Full member status.

Over the course of 2021, the following members of the Society were promoted to the status of Full Member:

Pavlo Gintov

Adriana Helbig

Solomiya Ivakhiv

Adrienne Kochman

Katja Kolcio

Marika Kuzma

Solomia Soroka

Yuri Yanchyshyn

PHILOLOGY

Andriy Danylenko

Tetyana Dzyadevych

Amelia Glaser

Harvey Goldblatt

Oksana Lutsyshyna

Roksolana Mykhaylyk

Robert Romanchuk

Valeria Sobol

HISTORY, SOCIAL SCIENCES, AND LAW

Ivanna Bilych

Olena Nikolayenko

Oxana Shevel

Roman Solchanyk

BIOLOGY & MEDICINE

George Jaskiw
Truvor Kuzmowych
Roman Shirokov
Daniel Swistel

MATHEMATICS & SCIENCES

Boyan Onyshkevych

Congratulations to all those whose achievements have been recognized by being named Full Members of their Section!

The following members were promoted to the status of Corresponding Member:

ARTS & MUSIC

Marta Farion
Larysa Kurylas
Alexander Kuzma
Victor Markiw
Maria Sonevtsky

PHILOLOGY

Olha Aleksic
Michael Andrec
Lev Chaban
Iryna Ivankovych
Olena Jennings

Valentyna Kharkhun

Ostap Kin

Oleh Kotsyuba

Yuliya Ladygina

MATHEMATICS & SCIENCES

Darian Diachok

Congratulations to all of our members who have been inducted into a Section by becoming Corresponding Members!

MEMBER NEWS

The Research Institute of the Children's Hospital of Philadelphia held a symposium, honoring the retirement of [Larissa T Bilaniuk](#), one of the founding members of the neuroradiology division at the Hospital of the University of Pennsylvania. She published many seminal papers on the use of brain computerized tomography (CT) in a wide variety of disorders, including some of the first descriptions of subdural hemorrhage in the setting of child abuse. She was also a co-investigator and the primary neuroradiologist for the multicenter trial that made this groundbreaking surgery the standard of care it is today. For details, click [here](#)

Sincere congratulations to [Bohdan Futey](#)—full member of the Shevchenko Scientific Society, community activist, member of the Ukrainian American Bar Association, and Senior Judge of the U.S. Court of Federal Claims—who was awarded the Order of Merit, first class, by the President of Ukraine. The award was announced by [Presidential Decree](#) on January 22, 2022.

CALL FOR SUBMISSIONS

Please let us know about your professional accomplishments, and we will announce them to our members via the English-language newsletter and social media. We welcome information about your recent articles, books, research grants, awards, international collaborations, or career moves. To fill out the form, please click [here](#).

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



Facebook YouTube Website Email

SHOW YOUR SUPPORT BY MAKING A DONATION TODAY

DONATE

**Copyright ©2022 Shevchenko Scientific Society Inc.
All rights reserved.**

Mailing Address:
Shevchenko Scientific Society
63 4th Ave
New York, NY 10003-5202

You are receiving this email because you are a member, or you opted in at our website or at an event.
Add us to your address book

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)
Shevchenko Scientific Society, Inc. · 63 Fourth Ave · New York, NY 10003 · USA